

ATARI® 2600™

OWNER'S MANUAL
BEDIENUNGS-ANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTION

MANUALE D'ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSHANDBOEK

THE CONTENTS OF THE CARTON AS STATED IN THIS MANUAL
ARE HEREBY AMENDED TO READ AS FOLLOWS :

- 1 ONE 2600 VIDEO COMPUTER SYSTEM CONSOLE.
- 2 ONE POWER TRANSFORMER.
- 3 ONE SUPER CONTROLLER.

DE INHOUD VAN DE DOOS ZOALS VERMELD IN DEZE
GEBRUIKSAANWIJZING IS HIERBIJ GEWIJZIGD IN :

- 1 EEN 2600 SPELCOMPUTER.
- 2 EEN NETVOEDING.
- 3 EEN SUPER CONTROLLER.

IL CONTENUTO DELLA SCATOLA DICHIARATO SU QUESTO
MANUALE E' CORRETTO QUI SOTTO E DEVE ESSERE LETTO
COME SEGUE :

- 1 UNA UNITA' BASE 2600.
- 2 UNA ALIMENTATORE.
- 3 UN COMANDO.

' DER INHALT DES KARTONS, DER IN DIESEM MANUAL
ANGEGEBEN IST, WIRD HIERMIT WIE FOLGT BERICHTIGT.'

- 1 EIN 2600 VIDEO COMPUTER SYSTEM GRUNDGERAET.
- 2 EIN NETZGERAET.
- 3 EIN SUPERSTEUERKNUEPPEL.

" EL CONTENIDO DE ESTE CARTON, SEGUN SE INDICA EN
EL MANUAL, HA SIDO RECTIFICADO COMO SIGUE "

- 1 UNA VIDEO COMPUTADORA 2600.
- 2 UN ALIMENTADOR DE CORIENTE.
- 3 UN SUPER CONTROLER.

English 1-8

Deutsch 9-16

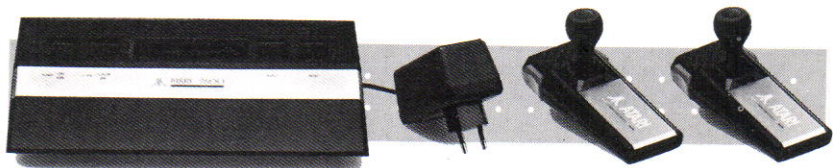
Français 17-24

Italiano 25-32

Español 33-40

Nederlands 41-48

Uw ATARI 2600

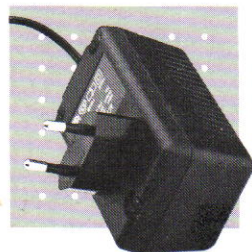
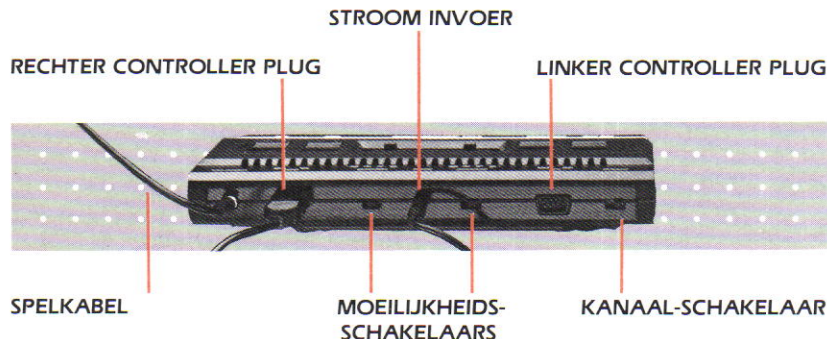


Nadat het ATARI 2600™ Video Computer System™ is uitgepakt, behoren de volgende delen aanwezig te zijn:

- De ATARI 2600 spelcomputer
- Twee commandoposten
- Een spelkabel
- Een stroom-adapter
- Een 2600 spelcassette met handleiding

Aansluiten van de console

De console kan gemakkelijk op Uw televisie aangesloten worden. Koppel de antenne-kabel los van de televisie en sluit de spelkabel aan de VHF antenne-ingang van Uw televisie toestel. Steek het andere uiteinde van de kabel in de aansluiting aan de achterzijde van de console.



Stroom-adapter

Sluit de stroom-adapter aan de achterkant van de console. Let daarbij op dat de aan/uit-schakelaar (**POWER**) van de console op 'Uit' (**OFF**) staat; steek dan de adapter in een passend stopcontact.

Opmerking: Verzeker uzelf ervan dat Uw stroom-adapter met Uw stroomvoorziening overeen komt. Raadpleeg Uw Atari handelaar indien U niet zeker bent.



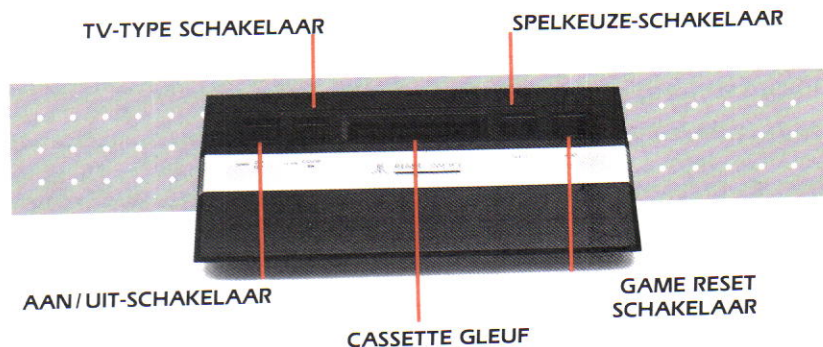
Commandoposten

Steek de kabels van de betreffende commandopost in de achterkant van Uw console. Voor de meeste spelen voor één speler, gebruikt U de linker uitgang (LEFT CONTROLLER). Zie voor verdere details het instructieboekje.

Opmerking: Sommige ATARI spelen worden met een andere commandopost gespeeld. Draai-regelaars, de ATARI KIDS commandopost, en de VIDEO TOUCH PAD™ kunnen afzonderlijk verkregen worden.

Omzetten van de televisie naar programma-ontvangst

Alvorens naar het gewone televisieprogramma terug te keren, moet U het apparaat uit schakelen en de stroomadapter uit het contact verwijderen. Daarna sluit U de televisie-antennekabel weer aan op Uw televisietoestel.



Computerschakelaars

Schakel de **POWER**-schakelaar van de console uit (**OFF**) voordat een ATARI spelcassette ingestoken of verwijderd wordt. Dit om de elektronische onderdelen te beschermen en de levensduur van Uw ATARI spelcomputer te verlengen.

Het inschuiven van de cassette

De cassette wordt met het etiket naar boven voorzichtig in de cassette gleuf geschoven. Overtuig uzelf ervan dat de cassette vast zit, maar **FORCEER HET NIET**. Schakel daarna de **POWER**-schakelaar naar **ON**. Het rode **POWER**-lampje geeft aan dat er spanning is.

Belangrijk: Indien geen speelveld verschijnt, schakel de stroom-schakelaar uit en dan weer aan. Het is mogelijk dat U de cassette ingeschoven heeft terwijl de stroom-schakelaar aan stond.

Het afstemmen op Uw televisie

Het 2600 systeem is fabrieksmatig afgesteld voor een niet uitzendend zendstation in Uw omgeving. Schuif de kanaalschakelaar aan de achterkant van Uw apparaat naar 3 en stel Uw televisietoestel in op kanaal 4 VHF. Indien U storing verkrijgt op dit kanaal, schuif dan de kanaalschakelaar naar 2 en stel Uw televisie in op kanaal 3.

Fijnafstelling

Indien Uw televisie is voorzien van een automatische fijnafstelling, schakel deze dan uit en regel de beeldscherpte met de hand. Indien Uw kleurentelevisie alleen kleuren ontvangt wanneer de fijnafstelling in werking is, laat deze dan ingeschakeld staan.

Regelaars van de console

TV-Type Schakelaar (TV TYPE)

Zet deze schakelaar op **COLOR** wanneer U op een kleuren televisie speelt. Zet de schakelaar op **B/W** wanneer U op een zwart-wit toestel speelt.

Spelkeuze-Schakelaar (GAME SELECT)

Bij de meeste spelen wordt de **GAME SELECT**-schakelaar gebruikt voor het kiezen van een bepaald spel of spelvariatie. Zie het ingesloten instructieboekje bij de cassette voor meer details.

Game Reset Schakelaar (GAME RESET)

Bij de meeste spelen wordt door de **GAME RESET**-schakelaar over te halen of op de rode knop van Uw commandopost te drukken het spel gestart. Met de **GAME RESET**-schakelaar kan ook tijdens het spelverloop het spel opnieuw begonnen worden. Zie voor verdere details Uw spelhandleiding.

Moeilijkheids-Schakelaar (DIFFICULTY)

De moeilijkheids-schakelaars worden meestal gebruikt om het spel uitdagender te maken voor de geoefende speler, of om de bekwaamheden van twee spelers in evenwicht te houden. Bij spelen voor twee spelers gebruikt de speler wiens commandopost op de linker uitgang aangesloten is de linker moeilijkheids-schakelaar; de speler wiens commandopost rechts aangesloten is, de rechter moeilijkheids-schakelaar.

In sommige spelen vervult de moeilijkheids-schakelaar andere functies. Zie de spelinstructies voor verdere details.

Onderhoud

Uw ATARI 2600 Video-Computer-Systeem spel behoort U jaren plezier te bezorgen. Om het apparaat in goede staat te houden, gelieve de volgende aanwijzingen op te volgen:

- Schakel altijd de stroom uit wanneer U een cassette insteekt op verwijderd.
- Het gebruik van een wisselstroom-adapter anders dan die ontworpen voor gebruik met Uw 2600 Video Computer Systeem, kan deze beschadigen.
- De console niet optillen aan de regelaars of draden.
- Houd Uw console, regelaars en cassettes uit overmatige warme of vochtige omgevingen.
- Laat de console, regelaars en cassettes niet vallen.
- Als het apparaat niet in gebruik is, schakel dan de stroom-schakelaar uit en haal de stroom-adapter uit het stopcontact.
- Maak de regelaars en de console met een weinig vochtige doek schoon.

Uw ATARI 2600 is ontworpen om phosphorsporen, of het achterblijven van het speelveld-beeld op Uw televisie scherm te voorkomen. Wij bevelen echter aan dat U de volgende voorzorgsmaatregelen in acht neemt:

- Dim de contrast-knop op Uw televisie toestel wanneer U speelt.
- Schakel het console uit wanneer U het niet gebruikt.

Eerste hulp bij storing

Uw ATARI 2600 spel is een hoogwaardig kwaliteitsproduct waarop na productie een zorgvuldige controle wordt toegepast. Mochten er zich onverhoopt toch problemen voordoen, ga dan de volgende lijst na voor mogelijke oorzaken en oplossingen. Denk eraan schakel Uw televisie en om de stroom-adapter uit het contact te verwijderen alvorens U elektrische aansluitingen controleert.

VERSCIJNSEL

Geen speelveld of wit-grijs op het televisiescherm.

Speelveld onscherp en instabiel.

WAARSCIJNLIJKE OORZAARK EN OPLOSSING

Cassette niet goed in het apparaat gestoken. Schakel het apparaat uit, en steek de cassette er nog eens in. Schakel daarna het apparaat weer aan. Het rode **POWER**-lampje moet branden.

Antenne-kabel of adapter zijn niet goed aangesloten. Ga alle verbindingen na.

Storing op Uw televisie-kanal. Ga Uw kanaal keuze na op zowel de televisie als de console.

TV TYPE-schakelaar in verkeerde stand. Verzekert Uzelf ervan dat deze op **COLOR** staat voor een kleuren televisie, en op **B/W** voor een zwart-wit televisie.

Storing op Uw televisie-kanal. Ga Uw kanaalkeuze na op zowel de televisie als de console.

Spelkabel niet goed aangesloten op de achterkant van Uw televisie toestel. Ga beiden verbindingen na.



VERSCHIJNSEL

Geen geluid.

WAARSCHIJNLIJKE OORZAARK EN OPLOSSING

Stel de geluidsterkte van Uw televisie af. Het spel-geluid komt uit de televisie-luidspreker.

Geen televisie programma.

Sluit Uw televisie antennekabel opnieuw aan.

Mocht niets van het bovenstaande helpen, neem dan contact op met uw ATARI handelaar.

Galaxian 50480



A Warner Communications Company 

ATARI, INC. International Division
1312 Crossman Ave., P.O. Box 61657
Sunnyvale, CA 94086, U.S.A.

A Warner Communications Company
© 1983 ATARI, INC. ALL RIGHTS RESERVED.
ATARI and Design, Reg. U.S. Pat. & TM. Off.
Printed in the Republic of Ireland.
Imprimé en République d'Irlande.

C024690-001 REV. A